

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 33 (1915)
Heft: 260

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion u. Administration im Schweizerischen Politischen Departement — Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 10, halbjährlich Fr. 5. — Ausland: Zuschlag des Porto. — Es kann
nur bei der Post abonniert werden. — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie:
Haasenstein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

N^o 260

Redaktion et Administration au Département politique suisse — Abonnements:
Suisse: un an fr. 10, un semestre fr. 5. — Etranger: Plus frais de port. — On s'abonne
exclusivement aux offices postaux. — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces:
Haasenstein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Abhanden gekommener Wertmittel. — Handelsregister. — Ausfuhrverbote. — Postanweisungen nach den Niederlanden etc. — Paketverkehr mit Serbien. — Wochenanweisung der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken. — Internationaler Postgiroverkehr.
Sommaire: Faillites. — Concordats. — Titre disparu. — Registre du commerce. — Protection de l'industrie hôtelière contre les conséquences de la guerre. — Interdictions d'exportation. — Envois en Russie. — Mandats de poste pour les Pays-Bas, etc. — Service des colis postaux avec la Serbie. — Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques. — Service International des virements postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder ämtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks in Tafers (3009)
Gemeinschuldnerin: Frau Neuhaus, geb. Auderset, Philomena, Schuhhandlung, in Alterswil.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Oktober 1915.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 7. Dezember 1915.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen (3011)
Ausgeschlagene Verlassenschaft des verstorbenen Erismann, Otto, Oxidages de boîtes acier, in Grenchen.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Oktober 1915.
Datum der Bewilligung des summarischen Verfahrens: 18. Oktober 1915.

Eingabefrist: Bis und mit 10. November 1915 (Art. 234 Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs).

NB. Die infolge des Rechnungsrufes anlässlich der ämtlichen Liquidation nach Art. 593 ff. Z. G. B. bis am 5. Oktober 1915 bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Kt. St. Gallen Konkursamt Oberrheintal in Altstätten (3012)
Verlassenschaft Walt, Traugott, zum «Falken», Eichberg.
Datum der Liquidationsöffnung: 30. Oktober 1915.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 11. November 1915, vormittags 11 Uhr, im Rathaus, Altstätten.

Eingabefrist: Bis 18. November 1915.
NB. Die Gläubiger, welche ihre Forderung im öffentlichen Inventar angemeldet und ausgewiesen haben, sind einer nochmaligen Eingabepflicht enthoben.

Ct. de Vaud Office des faillites d'Orbe (3018/19)
Failli: Gilliard, Charles, coiffeur, Orbe.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 octobre 1915.
Première assemblée des créanciers: 18 novembre 1915, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Orbe.
Délai pour les productions: 10 décembre 1915.

Failli: Andrey, François, Buffet de la gare, Vallorbe.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 octobre 1915, prononcé déclaré exécutoire par le tribunal cantonal, le 1^{er} novembre 1915.
Première assemblée des créanciers: 18 novembre 1915, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Orbe.
Délai pour les productions: 10 décembre 1915.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3020/21)
Faillie: Société Immobilière «Le Hôme», ayant son siège Rue des Photographes 12, aux Eaux-Vives.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 octobre 1915.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 12 novembre 1915, à 10 heures du matin, au bureau de l'Office des faillites, Rue de l'Evêché 1.
Délai pour les productions: 6 décembre 1915.

Failli: Rose, Henri, boulanger, 67, Rue de Carouge, à Plainpalais.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 octobre 1915.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 13 novembre 1915, à 11 heures avant midi, au Bureau de l'Office des faillites, Rue de l'Evêché 1.
Délai pour les productions: 6 décembre 1915.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (3001/02)
Gemeinschuldner: Waldvogel, Franz, gew. Handelsmann in Bern.

Anfechtungsfrist: 16. November 1915.

Gemeinschuldner: Lengacher, Paul, Apotheker, früher Moserstrasse 24 in Bern.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 16. November 1915.

Kt. Bern Konkursamt Büren a. A. (3028)
Gemeinschuldner: Bolz, Gottfried, geb. 1874, von Röthenbach, Negoziant in Büren (Inhaber der Firma «Gottfried Bolz-Hubacher»);
Anfechtungsfrist: Bis und mit 19. November 1915.

Kt. St. Gallen Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig (3000)
Gemeinschuldner: Hartmann, Arnold, Eisenhandlung, zur Eisenhalle, in Wattwil.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 15. November 1915.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2999)
Gemeinschuldner: Hengartner, Karl, Modewaren en gros, St. Gallen.
Auflagefrist: Vom 7.—16. November 1915.
Anfechtungsklagen beim Vermittleramt St. Gallen.

Kt. St. Gallen Konkursamt Untertoggenburg in Flawil (3006)
Gemeinschuldner: Suter-Müller, Otto, gew. Milchhändler in Flawil.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 8. bis und mit 17. November 1915.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera éclose faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (3008)
Gemeinschuldner: Linder, Gottlieb, Schreiner, Polygonweg Nr. 25, Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Oktober 1915.
Depositionsfrist: Bis und mit 16. November 1915.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich 3 (3030)
Gemeinschuldner: Kollektivgesellschaft Schneider & Wanger, Werkstätte für Holzbearbeitung, an der Dubsstrasse 45, Zürich 3.
Datum des Schlusses: 3. November 1915.

Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks in Tafers (3010)
Gemeinschuldner: Magnin, Charles, Negoziant in Plasselb.
Datum des Schlusses: 3. November 1915.

Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey (3016)
Faillie: Veuve Gattabin, Elise, négociante, à Chardonne.
Date de la clôture: 26 octobre 1915.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3022)
Failli: Chapuis, Gustave, tapissier, 44, Rue Caroline, à Plainpalais.
Date de la clôture: 30 octobre 1915.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195 u. 317)

(L. P. 195 et 317)

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau (2996)
Gemeinschuldner: Roth, Joh., Wirt, Landwirt und Holzhandlung, Dürrenbach, Urnäsch.
Datum des Konkurswiderrufs infolge Genehmigung des Nachlassvertrages: 1. November 1915.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(L. E. 257)

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (3003*)
Im Konkurs über Ruchser, Gustav, von Heilbronn (Württemberg), Matratzen-, Sportartikel- und Stahlwarenfabrikant in Oerlikon,

gelangen Montag, den 6. Dezember 1915, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum Löwen, an der Baumackerstrasse in Oerlikon, auf erste öffentliche Steigerung:

- 1) Ein Wohnhaus mit Werkstätte, Werkstatt- und Magazinbau, an der Baumackerstrasse in Oerlikon, unter Nr. 459 für Fr. 104,400 assekuriert.
- 2) Ein Magazinegebäude, unter Nr. 527 für Fr. 6600 assekuriert.
- 3) 954,6 m² Grundflächen obiger Gebäulichkeiten und Hofraum im Baumacker, Kat.-Nr. 2977.

Mit den Gebäuden werden verkauft, die als Zugehör in Betracht kommenden Maschinen der Holzbearbeitungs-, Stahlwaren- und Matratzenbranche.

- 4) Ein Wohnhaus mit Veranda, an der Zentralstrasse in Oerlikon, unter Nr. 299 für Fr. 31,600 assekuriert.
- 5) Ein Nebengebäude, unter Nr. 300 für Fr. 2800 assekuriert.
- 6) 972,9 m² Grundfläche der Gebäude Ziffern 4 und 5, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 2062.

Ferner werden verkauft: Die vorhandenen Patente für gewerblichen Muster- und Modellschutz der Sportartikel-, Matratzen- und Stahlwarenbranche.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. November 1915 an bei obgenannter Amtsstelle zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Winterthur (3004)
Zweite Liegenschaftsteigerung

Aus dem Konkurse über die Firma Lättsch-Frei, M., Rechts-agentur-, Inkasso- und Geschäftsbureau, in Winterthur (Inhaberin: Frau Marie Lättsch-Frei in Winterthur), gelangt Donnerstag, den 9. Dezember 1915, nachmittags 6 Uhr, in der Wirtschaft zur Sonnenuhr, in Winterthur, auf zweite öffentliche Steigerung:

Das Wohnhaus Nr. 344 (schwarz), Pol.-Nr. 14, zur «Sonnenuhr» genannt, an der Metzgergasse in Winterthur stehend, für Fr. 72,500 assekuriert, mit 122,1 m² Grundfläche.

Höchstangebot an der ersten Steigerung: Fr. 100,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen zur Einsicht auf.

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern-Stadt (3013)
Liegenschaftsteigerung

Gemeinschuldnerin: Firma J. Felder & Cie., Baugeschäft, in Luzern.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag, den 10. Dezember 1915, nachmittags 1 Uhr, im Nebensaal des Restaurant Victoria, in Luzern.

Steigerungsobjekte:

- 1) Eine Parzelle Reckenbühlriedland, im Quartier Obergrund, Stadt-gemeinde Luzern, im Masse von 143,4 m², mit darauf erbautem Haus Nr. 854, Bundesplatz Nr. 11 (früher Moosstrasse Nr. 34). Brandassekuranz: Fr. 80,000. Katasterschätzung: Fr. 85,000. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 70,000.
- 2) Eine Parzelle Reckenbühlriedland, im Quartier Obergrund, Stadt-gemeinde Luzern, im Masse von 157,6 m², mit darauf erbautem Haus Nr. 857, Bundesstrasse Nr. 34. Brandassekuranz: Fr. 85,000. Katasterschätzung: Fr. 88,000. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 65,000.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 30. November 1915 an, beim Konkursamt Luzern, sowie bei der Bankfirma «Gut & Cie.» in Luzern.

Die Konkursverwaltung.

Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (3031)
Zweite Liegenschaftsteigerung

Im Konkurse des Longhini, Henri, Baumeister, wohnhaft ge-wesen in Neu-Allschwil, werden Mittwoch, den 8. Dezember 1915, nach-mittags 3 Uhr, in der Wirtschaft Rietmann in dorten, versteigert:

A. 1313. 18 a 21 m² Hausplatz an der Baselstrasse in Neu-Allschwil, mit Behausung Nr. 310.

Brandlagerschätzung: Fr. 43,800.

Oekonomiegebäude Nr. 311.

Brandlagerschätzung: Fr. 16,400.

Werkstatt Nr. 311 A.

Brandlagerschätzung: Fr. 4800.

A. 1377. 2 a 33 m² Hausplatz in Neu-Allschwil, mit Behausung Nr. 159 A.

Brandlagerschätzung: Fr. 14,000.

A. 1384. 2 a 35 m² Hausplatz in Neu-Allschwil, mit Behausung Nr. 156.

Brandlagerschätzung: Fr. 14,000.

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 27. November 1915 an zur Einsicht auf.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2997/98)
Ersatzsteigerung

(Gemäss Art. 143 Sch. & K. G. zufolge Nichterfüllung der Steigerungsbedingungen.)

Gemeinschuldner: Gschwend, Karl, Hafnermeister, Wasser-gasse 14, St. Gallen.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 8. Dezember 1915, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Webergasse 8, III. Stock.

Grundpfand:

Kat.-Nr. 65. Ein Wohnhaus, unter Nr. 70 für Fr. 52,100 brand-versichert und ein Magazin, unter Nr. 71 für Fr. 4400 brandversichert, mit 336,2 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum an der Wassergasse Nr. 14 in St. Gallen.

Schätzungssumme: Fr. 75,000.

Erlös an erster Steigerung: Fr. 92,800.

Die Steigerungsbedingungen liegen zur Einsicht auf.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 Bundesgesetz über Schuldbetrei-bung und Konkurs verwiesen.

Erste Steigerung

Gemeinschuldner: Gschwend, Karl, Hafnermeister, Wasser-gasse 14, St. Gallen.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 8. Dezember 1915, nachmittags 4 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Webergasse 8, III. Stock.

Grundpfand:

Halbte-Miteigentum an einem Wohnhaus, Kat.-Nr. 3749, Wohnhaus unter Nr. 3727 für Fr. 73,000 brandversichert, mit 8277 m² Gebäudegrund-fläche und Hofraum, an der Heinstrasse Nr. 20, in St. Gallen.

Schätzungssumme: Fr. 78,000.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Ab 27. November 1915.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 Schuldbetreibungs- und Konkurs-gesetz verwiesen.

Kt. St. Gallen Konkursamt Untertoggenburg in Flawil (3005)
Zweite konkursrechtliche Steigerung

Verlassenschaft des Schlegel, Paul, zum «National», Feld-Flawil.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 7. Dezember 1915, nachmittags 5 Uhr, im «Rössli», in Flawil.

Grundpfand:

I.

- 1) Ein Wohn- und Wirtshaus zum National, Nr. 1190, assekuriert für Fr. 26,900.
- 2) 361,34 m² Hofstattboden und Platz dazu, an der Burgauerstrasse im Feld-Flawil gelegen.

Schätzungssumme: Fr. 29,100.

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

II.

- 1) Eine Maurerwerkstatt mit Wohnung und Stallung, Nr. 1191, asseku-riert für Fr. 13,700.
- 2) 771,40 m² Hofstatt und Platz dazu, abseits der Burgauerstrasse.

Schätzungssumme: Fr. 16,700.

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. bis und mit 29. No-vember 1915 auf.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 des Schuldbetreibungs- und Kon-kursgesetzes verwiesen.

Kt. Aargau Konkursamt Baden (3027*)
Im Konkurse des Schmid, Hans, gew. Wirt z. Sternen in

Wettingen-Kloster, wird Dienstag, den 23. November 1915, nachmittags 4 Uhr, in der Brauerei Müller in Baden, ein 70 HP Flugzeugmotor öffentlich gegen bare Bezahlung versteigert.

Der Motor kann in der Brauerei Müller besichtigt werden.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (3017)
Avviso di primo incanto

Liquidazione n° 7/1915.

Fallito: Forrer, August, fu Giov.-Giacomo, da Alt-St. Johann (S. Gallo), domiciliato a Lugano (Imperial-Palace et Hotel de la Paix. Data e luogo dell' incanto: 7 dicembre 1915, alle ore 10 ant., nella sala dell' ufficio esecuzioni e fallimenti di Lugano.

I° Immobili:

Nel comune di Lugano.

Viale S. Salvatore, terreno uso parco e giardino, n° 22, 6763 m².

Stima: fr. 135,260.

Viale S. Salvatore, costruzione civile per hotel, n° 1008, 693 m².

Viale S. Salvatore, villino, portineria e dépendance, n° 1009, 53 m².

Viale S. Salvatore, serra, n° 1010, 29 m².

Stima: fr. 400,000.

Totale valore immobili: fr. 535,260.

II° Mobili: nell' hotel e dépendance:

Mobilio, arredamenti, biancheria, argenteria, cristalleria, terraglia, batteria di cucina, ecc., come da inventario 30 aprile 1915, in totale fr. 42,124. 20.

Complessivamente: fr. 577,384. 20.

Le condizioni d'asta sono ostensibili dal giorno 27 novembre 1915.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nach-lassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sach-walter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Ver-handlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Kt. Bern Gerichtspräsident II von Bern (3033)
(Verordnung betreffend Ergänzung und Abänderung des Bundesgesetzes über Sch. & K. für die Zeit der Kriegswirren, vom 28. September 1914, Art. 22)

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Ramseyer, Brechbühler & Cie., Baugeschäft, in Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 13. April u. 19. Oktober 1915.

Sachwalter: Rud. Hügli, Notar, Marktgasse 28, Bern.

Verlängerung der Stundung: Bis 31. Dezember 1915.

Eingabefrist: Innert 20 Tagen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 15. Dezember 1915, nachmit-tags 3 Uhr, im Hotel du Pont in Bern.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versamm-lung, im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (2995)

Débitrice: Société d'horlogerie de Courtelary, Courte-lary Watch Co., S.-A.

Date du jugement prolongeant le sursis général accordé précédem-ment: 7 octobre 1915.

Commissaire au sursis concordataire: H. Blanc, préposé aux faillites, à Courtelary.

Délai pour les productions: 26 novembre 1915.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 8 décembre 1915, à 3 heures après-midi, au Restaurant Grosjean, à Courtelary.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 28 novembre 1915.

Kt. Appenzel A.-Rh. *Bezirksgericht Mittelland in Trogen* (3023)
Schuldner: Enz, Johs., Ziegelei, Gais.
Datum der Bewilligung der Stundung: 4. November 1915.
Sachwalter: Fürsprech A. Härtsch, St. Gallen.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (3026*)
Schuldner: Kaufmann, Jakob, Agentur und Kommissionen, Scheuchzerstrasse 65, Zürich 6.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 17. November 1915, nachmittags 3 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abt., Flössergasse 15.

Kt. Bern *Gerichtspräsident II von Bern als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (3024)

Schuldner: Zulliger, J. U., Sachwalter in Bern.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 16. November 1915, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt II, Bern, Amthaus, I. Stock, Zimmer Nr. 14.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Entlebuch* (3032)
Schuldner: Glanzmann, Josef, Schneider, Neuheim, Marbach.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 15. November 1915, nachmittags 4 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude Entlebuch.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (3015)
Débitrice: Madame veuve Schädé, Reine, magasin de tabacs, 48, Rue de Carouge, Plainpalais, Genève.
Jour, heure et lieu de l'audience: 10 novembre 1915, 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^{me} cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (3029)
Nachlassschuldner: Scheibling, A., Möbelfabrik, in Biel, Nachfolger der Firma «Scheibling & Korte».
Datum der Bestätigung: 8. Oktober 1915.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Bern *Gerichtspräsident von Interlaken als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (3025)
Nachlassschuldner: Diesslin, J. G., Handelsmann in Matten.
Datum der Bestätigung: 22. Oktober 1915.
Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt* (2993/94)
Schuldner: Steinmann, Josef, Möbelhandlung, Klosterstrasse 7, Luzern.
Datum der Bestätigung: 6. Juli 1915.
Schuldnerin: Fräulein Vivian, Maria Anna, nunmehr verehelichte Bleicker, Hotel Habsburgerhof, Seidenhofstrasse 4, Luzern.
Datum der Bestätigung: 20. Oktober 1915.

Kt. Glarus *Zivilgericht des Kantons Glarus* (3014)
Schuldner: Gloor-Knobel, Architekt in Glarus.
Datum der Bestätigung: 3. November 1915.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Untertoggenburg in Flawil* (3007)
Nachlassschuldnerin: Mayer, Simons Witwe, Baugeschäft, in Niederuzwil.
Datum der Bestätigung: 1. Oktober 1915.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Le président du tribunal du district de Lausanne, à vous, le détenteur inconnu du titre ci-après désigné qui a été égaré:
Obligation du Crédit Foncier Vaudois 3 1/2 %, série F, de fr. 1000, n° 9075, coupon du 1^{er} mai 1915 et suivants attachés, sur réquisition de M. Auguste Dufour, à Oulens, sommation vous est faite de produire le titre en question au greffe du tribunal du district de Lausanne dans le délai de trois ans, courant dès le 9 novembre 1915, faute de quoi l'annulation pourra en être prononcée. (W 364*)

Lausanne, le 4 novembre 1915.

Le président: Paul Meylan.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Damenwäsche. — 1915. 3. November. Inhaber der Firma Gaston Bloch in Zürich 1 ist Gaston Bloch, von Zürich, in Zürich 6, Sonneggstrasse 74. Fabrikation en gros von Damenwäsche; Waisenhausstrasse 2.

Film-Vertrieb, Lichtspieleinrichtungen, etc. — 3. November. Die Firma Joseph Lang in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 262 vom 16. Oktober 1913, pag. 1854) verzweigt als Geschäftslokal: Seiden-gasse 2. Der Inhaber wohnt in Zürich 6, Letztsteig 5.

Chemische Präparate. — 3. November. Gustav Hermann Widmer, von und in Rüschlikon, und Emil Rüegg, von Gossau (Zürich), in Rüschlikon, haben unter der Firma G. H. Widmer & Co. in Zürich 4 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1915 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftbarer Gesellschafter ist Gustav Hermann Widmer und Kommanditär ist Emil Rüegg, welchem Prokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 2000 (zweitausend Franken). Agentur, Kommission und Vertrieb chemischer Produkte; Hohlstrasse 206.

3. November. Bank für elektrische Unternehmungen (Banque pour entreprises électriques) in Zürich (S. H. A. B. Nr. 310 vom 11. Dezember 1913, pag. 2177). Der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft hat zum stellvertretenden Direktor ernannt: Daniel Gauchat, von Lignières (Neuchâtel), in Zürich 7. Der Genannte führt Kollektivunterschrift je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Anstalt.

Restaurant. — 3. November. Die Firma Franz J. Hirsch in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 315 vom 23. Dezember 1907, pag. 2177), Restaurantbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Seidenstoff. — 4. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Wirz & Cie. in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 250 vom 1. Juli 1902, pag. 997), Gesellschafter: Arnold Wirz und Franz Schweizer, hat sich aufgelöst, und es ist diese Firma und damit die Prokura Adolf Zollinger infolge Hinschiedes des Gesellschafters Arnold Wirz erloschen.

Inhaber der Firma F. Schwyzer in Zürich 8, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Franz Schwyzer-Hogger, von Zürich, in Erlenbach. Seidenstoff-Fabrikation; Seefeldstrasse 64.

Gasthof und Baugeschäft. — 4. November. Die Firma L. Wartmann-Eckert in Weiach (S. H. A. B. Nr. 149 vom 25. Juni 1914, pag. 1110) und damit die Prokura Eduard Wartmann, Baugeschäft und Gasthofbetrieb, ist infolge Aufgabe des Baugeschäftes und Verziehtes erloschen.

Teppichfabrik und Gurtenweberei. — 4. November. Inhaber der Firma R. Hauser in Glattbrugg-Opfikon (S. H. A. B. Nr. 92 vom 10. April 1913, pag. 645), wohnt nunmehr in Oerlikon. Natur des Geschäftes: Teppichfabrik und Gurtenweberei.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1915. 2. November. Der Verein Speiseanstalt der untern Stadt Bern in Bern (S. H. A. B. Nr. 289 vom 22. November 1907, pag. 1998, und Verweisungen), hat folgende Neuwahlen getroffen: Als Vizepräsident: Alfred Seiler, von Niederwil (Aargau), Weinhandler; als Kassier: Karl Glauser, von Jegenstorf, Baumeister; als Sekretär: Hermann Suter-Bachmann, von Kolliken (Aargau), Kaufmann; alle wohnhaft in Bern.

3. November. Unter dem Namen Société suisse de surveillance économique (S. S. S.) besteht mit Sitz in Bern ein Verein. Die Dauer desselben ist unbestimmt. Der Zweck besteht in der Vertretung und Förderung der nationalen wirtschaftlichen Interessen der Schweiz gegenüber den Erschwerungen, die der Krieg allen Gebieten des wirtschaftlichen Lebens der Bevölkerung und besonders der Landwirtschaft, dem Handel, der Industrie und dem Gewerbe gebracht hat.

Der Verein ist nicht befugt, Handelsgeschäfte auf eigene Rechnung abzuschliessen.

Der Verein kann insbesondere

a. die Ueberwachung und Garantie übernehmen für die Erfüllung derjenigen Auflagen, welche seitens auswärtiger Regierungen oder Privater an die Einfuhr von Erzeugnissen aller Art in die Schweiz hinsichtlich deren Verwendung geknüpft werden;

b. den schweizerischen Behörden beratend zur Seite treten durch Empfehlung von Massnahmen, welche ihre kontrollierende Tätigkeit erleichtern, wie z. B. Ausfuhrverbote, Grenzüberwachungen; statistische Mitteilungen, Festsetzung von Maximalpreisen, Errichtung von Kontrollstationen usw. Auch kann er aus seiner Mitte Kommissionen ernennen, die den Behörden bei der Ausführung solcher Massnahmen beihilflich sind;

c. die zuständigen Behörden zu rechtem Einschreiten veranlassen, insbesondere im Falle von Schmuggel;

d. Rohstoffe, Halbfabrikate und Fabrikate, welche für den Lebensunterhalt der schweizerischen Bevölkerung und ihres Viehstandes und für den Betrieb der Landwirtschaft, der Industrie und des Gewerbes notwendig sind, für Rechnung Dritter im Auslande erwerben, in die Schweiz einführen und hier an Dritte behufs Verwendung oder Verarbeitung in der Schweiz abgeben, alles unter den nämlichen Auflagen, welche von amtlicher oder privater Seite an die Einfuhr der Waren in die Schweiz geknüpft werden und unter den in den Ausführungsbestimmungen aufgestellten Vorschriften;

e. falls die Bezüger der aus dem Ausland eingeführten Waren in Syndikaten oder ähnlichen Vereinigungen zusammentreten, als oberste Instanz die endgültige Entscheidung in allen Syndikatsfragen abgeben;

f. falls ein Veredelungsverkehr ermöglicht wird, die Ueberwachung der an dessen Zulassung geknüpften Bedingungen garantieren;

g. alle diejenigen Verträge abschliessen, welche die Durchführung vorstehender Aufgaben mit sich bringen kann.

Der Verein verpflichtet sich, im besonderen darüber zu wachen, dass die durch seine Vermittlung dem Bezüger gelieferten Waren im rohen oder verarbeiteten Zustand nur unter solchen Auflagen ausgeführt werden, die durch die Regierung des die Einfuhr in die Schweiz ermöglichenden Landes vorgesehen sind.

Die Statuten sind am 27. Oktober 1915 festgestellt worden.

Dem Verein wird seitens des schweizerischen Bundesrates ein Betriebsfonds von Fr. 100,000 zur Verfügung gestellt.

Der Verein bezweckt keinen Gewinn. Er wird seine kaufmännische Geschäftsführung immerhin so einzurichten trachten, dass die Betriebskosten gedeckt werden und dass auf dem Betriebskapital eine jährliche Verzinsung ausgerichtet werden kann.

Darüber hinausgehende Betriebsüberschüsse werden bis zur Liquidation vorgetragen, ebenso allfällige Betriebsdefizite.

Für die Aufstellung der jährlichen Bilanzen und Rechnungsabschlüsse ist Art. 656 O. R. massgebend.

Die Rechnungsabschlüsse haben je am 30. Juni zu erfolgen, erstmals 1916.

Voraussetzung der Mitgliedschaft ist der Besitz des Schweizerbürgerrechts und die Genehmigung durch den Bundesrat. Für den Austritt gelten die Vorschriften des Art. 70, Abs. 2 Z. G. B. Die Anzahl der Mitglieder ist auf höchstens 15 beschränkt. Finanzielle Beiträge haben die Mitglieder nicht zu leisten. Jede persönliche Haftung der Mitglieder für die Verbindlichkeiten des Vereins ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: Die Mitgliederversammlung, der Vorstand und die Geschäftsleitung (Direktion). Die Mitgliederversammlung wählt je für die Zeit bis zu derjenigen Versammlung, welche über die Rechnung des vorangegangenen Geschäftsjahres Beschluss fasst, einen Präsidenten, einen Vizepräsidenten und einen Beisitzer, welche zusammen den Vorstand bilden. Sie ernannt ferner, unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Bundesrat, einen Direktor und die nötigen Prokuristen. Die rechtsverbindliche Unterschrift steht den drei Mitgliedern des Vorstandes, dem Direktor und den Prokuristen in dem Sinne kollektiv zu, dass je zwei derselben zu zeichnen haben.

Gewählt sind: Als Mitglieder des Vorstandes: Präsident: Herr Nationalrat J. Hirter, von und in Bern; Vizepräsident: Herr Nationalrat Ernst Chuard, in Lausanne; Beisitzer: Herr Ständerat Casimir von Arx in Olten; als Direktor: Herr Nationalrat Henri Grobet-Roussy, von und in Vallorbe; als Prokurist: Herr Generalsekretär Dr. Alfred Bonzon, von Pampaples, in Bern.

Geschäftsdomizil: Im Parlamentsgebäude.

Sous le nom de Société suisse de surveillance économique (S. S. S.), il est constitué une association ayant son siège à Bern. Sa durée n'est pas limitée. Le but de l'association est de représenter et de favoriser les intérêts économiques nationaux de la Suisse en face des difficultés que la guerre crée à la vie économique de la population dans tous les domaines, notamment dans ceux de l'agriculture, du commerce, de l'industrie, des arts et métiers.

Il est interdit à l'association de faire du commerce pour son propre compte.

Le but de l'association est plus spécialement:

a. De surveiller et de garantir l'exécution des conditions mises par des gouvernements étrangers ou des particuliers à l'importation en Suisse des marchandises de tout genre, en ce qui concerne l'emploi de ces marchandises;

b. d'aider les autorités suisses en leur recommandant des mesures propres à faciliter le contrôle, telles que interdiction d'exportation, surveillance de la frontière, renseignements statistiques, établissement de prix maxima, ouverture de stations de contrôle, etc. L'association peut aussi nommer des commissions composées de certains de ses membres pour aider les autorités à appliquer ces mesures;

c. de provoquer de la part des autorités compétentes l'ouverture d'actions judiciaires, notamment en cas de contrebande;

d. d'acquiescer à l'étranger pour le compte de tierces personnes des matières premières, des produits finis ou demi-finis pour les besoins de la population suisse, l'entretien de son bétail et l'exploitation de l'agriculture, de l'industrie et des arts et métiers; de les importer en Suisse et de les y céder à des tierces personnes pour être consommés dans le pays ou pour y être travaillés, le tout aux mêmes conditions posées, soit à titre officiel soit à titre privé, pour l'importation des marchandises en Suisse, et en conformité des prescriptions établies dans les règlements;

e. de régler en dernier ressort comme instance suprême toutes les questions émanant de syndicats, dans le cas où les preneurs de marchandises importées de l'étranger se constitueraient en syndicats ou en groupements similaires;

f. de garantir l'accomplissement des conditions mises à l'autorisation du trafic de perfectionnement, dans le cas où ce trafic serait autorisé;

g. de conclure tous les contrats que pourra exiger l'accomplissement des tâches ci-dessus énumérées.

L'association s'engage à veiller plus particulièrement à ce que les marchandises fournies par son intermédiaire ne soient réexportées, aussi bien à l'état brut que travaillées, qu'aux conditions posées par le gouvernement étranger qui en a rendu possible l'importation en Suisse.

Les statuts, approuvés par le Conseil fédéral, ont été arrêtés le 27 octobre 1915.

Le Conseil fédéral suisse met à la disposition de l'association un fonds de roulement de fr. 100,000.

L'association ne recherche pas de bénéfice, mais elle tâchera de récupérer ses frais et même de servir un intérêt annuel au capital qu'elle emploie.

Si les bénéfices dépassent les frais ou s'il y a une perte, ils seront reportés jusqu'à la dissolution de l'association.

Le bilan annuel sera dressé et les livres clôturés conformément à l'article 656 C. O.

Les comptes annuels seront arrêtés le 30 juin et pour la première fois le 30 juin 1916.

Seules peuvent faire partie de l'association les personnes de nationalité suisse et qui ont été agréées par le Conseil fédéral. Pour la sortie de l'association, ce sont les dispositions de l'article 70, 2^{me} alinéa, du C. c. s. qui font règle. Le nombre des membres ne pourra pas dépasser 15. Les membres ne sont astreints à aucune contribution pécuniaire. Aucun membre ne pourra être personnellement tenu des engagements pris par l'association. Les organes de l'association sont: L'assemblée générale, le comité et la direction. L'assemblée générale élit pour rester en fonction jusqu'à l'assemblée chargée d'approuver les comptes du plus récent exercice, un président, un vice-président et un assesseur, qui composent le comité de l'association. Elle nomme, en outre, sauf approbation du Conseil fédéral, un directeur et les fondés de procuration nécessaires. La signature engageant l'association appartient collectivement aux trois membres du comité, au directeur et aux fondés de procuration en ce sens que la signature de deux d'entre eux est chaque fois nécessaire.

Sont élus membres du comité: Président: M. J. Hirter, Conseiller national, à Bern; vice-président: M. Ernest Chuard, Conseiller national, à Lausanne; assesseur: M. Casimir von Arx, député au Conseil des Etats, à Olten; directeur: M. Henri Grobet-Roussy, de Vallorbe; fondé de procuration: M. Alfred Bonzon, docteur en droit, de Pampaples, secrétaire général de la S. S. S., à Bern.

Domicile: Palais du Parlement.

Sotto il nome di Società suisse de surveillance économique (S. S. S.) si è costituita un'associazione, con sede in Berna. La durata della stessa è illimitata. Suo scopo è di rappresentare e promuovere gli interessi economici nazionali della Svizzera di fronte alle difficoltà che la guerra crea alla vita economica della popolazione in tutti i domini e specialmente in quelli dell'agricoltura, del commercio, dell'industria, delle arti e mestieri.

È vietato all'associazione di fare del commercio per proprio conto.

Lo scopo dell'associazione è, più specialmente:

a. Di sorvegliare e di garantire l'esecuzione delle condizioni poste da governi esteri o da particolari all'importazione nella Svizzera di merci di ogni genere, per quanto concerne l'uso di queste merci;

b. di coadiuvare le autorità svizzere col suggerire loro dei provvedimenti atti a facilitare il controllo, come il divieto d'esportazione, la vigilanza del confine, le informazioni statistiche, la fissazione di prezzi massimi, l'apertura di stazioni di controllo, ecc. L'associazione può anche nominare nel suo seno delle commissioni per aiutare le autorità nell'applicazione di questi provvedimenti;

c. di provocare da parte delle autorità competenti l'apertura di azioni giudiziarie, specialmente in caso di contrabbando;

d. d'acquiescere all'estero, per conto di terzi, materie prime, prodotti lavorati o semilavorati per i bisogni della popolazione svizzera, il mantenimento del suo bestiame e l'esercizio dell'agricoltura, dell'industria e delle arti e mestieri; d'importarli in Svizzera e di cederli a terzi per essere consumati nel paese o per esservi lavorati, il tutto alle medesime condizioni che sono poste, sia a titolo ufficiale, sia a titolo privato, per l'importazione delle merci in Svizzera, e in conformità delle norme stabilite nei regolamenti;

e. di regolare in ultima istanza tutte le questioni emananti da sindacati, qualora gli acquirenti di merci importate dall'estero si costituissero in sindacati o in gruppi simili;

f. di garantire l'adempimento delle condizioni a cui è sottoposto il permesso del traffico di perfezionamento qualora questo traffico fosse autorizzato;

g. di concludere tutti i contratti che l'adempimento dei compiti sopra enumerati potesse render necessari.

L'associazione si obbliga a vegliare in modo particolare che le merci fornite colla sua mediazione non vengano esportate, allo stato greggio o lavorate, se non alle condizioni poste dal governo estero che ne ha reso possibile l'importazione in Svizzera.

Gli statuti, approvati dal Consiglio federale, sono stati stabiliti il 27 ottobre 1915.

Il Consiglio federale mette a disposizione dell'associazione un fondo d'esercizio di 100,000 franchi.

L'associazione non si propone alcun lucro; essa procederà, per altro, in modo da ricuperare le sue spese e da procurare un interesse annuo al capitale d'esercizio.

Se gli utili sorpassano le spese se ne farà il riporto sino allo scioglimento dell'associazione; nello stesso modo si procederà per le eventuali perdite d'esercizio.

Per la compilazione del bilancio e la chiusura dei conti fa regola l'art. 656 C. O.

I conti annuali saranno chiusi il 30 giugno, la prima volta il 30 giugno 1916.

Non possono essere membri dell'associazione, se non le persone di nazionalità svizzera e che sono state gradite dal Consiglio federale.

Per le dimissioni valgono le norme del secondo capoverso dell'art. 70 C. c. s. Il numero dei membri non potrà essere superiore a 15. I membri non devono fornire alcuna contribuzione finanziaria. È esclusa qualsiasi responsabilità personale dei membri per gli obblighi assunti dall'associazione. Gli organi dell'associazione sono: L'assemblea generale, il comitato e la direzione. L'assemblea generale elegge, per un periodo che va sino all'assemblea incaricata d'approvare i conti del precedente esercizio, un presidente, un vicepresidente e un assessore, i quali formano il comitato dell'associazione. Salva l'approvazione del Consiglio federale, essa nomina inoltre un direttore e i procuratori occorrenti. La facoltà d'impegnare l'associazione con la propria firma spetta ai tre membri del comitato, al direttore e ai procuratori collettivamente, nel senso che ogni volta devono firmare due di essi.

Sono eletti: A membri del comitato: presidente: Il sig. Consigliere nazionale J. Hirter, da e in Berna; vicepresidente: Il sig. Consigliere nazionale Ernest Chuard, in Losanna; assessore: Il sig. Consigliere agli Stati Casimiro von Arx, in Olten; a direttore: Il sig. Consigliere nazionale Enrico Grobet-Roussy, da e in Vallorbe; a procuratore: Il sig. segretario generale Dr. Alfredo Bonzon, di Pampaples, in Berna.

Domicilio d'affari: Nel palazzo del parlamento.

Chemische Produkte. — 3. November. Inhaber der Firma K. Grenacher, Urania-Centrale Bern, in Bern ist Carl Grenacher, von Horgen (Kt. Zürich), in Bern. Generalvertretung für die Schweiz chemischer Produkte, Turnweg 25.

Amerikanische Vertretungen. — 3. November. Inhaber der Firma Leo J. Frankenthal in Bern ist Leo Frankenthal, von Boston (Vereinigte Staaten von Nordamerika), wohnhaft in Bern. Amerikanische Vertretungen; Gutenbergstrasse 21.

Bureau Burgdorf

Gasthof. — 1. November. Die Firma Fr. Badertscher, Gasthof zur Krone, in Goldbach (S. H. A. B. Nr. 303 vom 7. Dezember 1908), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers aus dem Registerbezirk erloschen.

1. November. Aus dem Vorstände der Genossenschaft Wasserversorgung Schafhausen, Gemeinde Hasle mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 219 vom 28. August 1912, pag. 1539), sind ausgetreten: Gottfried Grossenbacher, von Hasle, Wirt in Schafhausen, gew. Kassier, und August Iseli, von Hasle, Landwirt in Bigelberg. An ihre Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: Hans Schmid, von Worb, Vorarbeiter in Schafhausen, Kassier, und Johannes Nussbaum, von Michel, Schmied in Schafhausen.

Speisewirtschaft, etc. — 1. November. Inhaber der Firma Joh. Graber in Kirchberg ist Johann Graber, von Oberburg, wohnhaft in Kirchberg. Speisewirtschaft und Landwirtschaft.

Restaurant. — 2. November. Inhaberin der Firma Kath. Grossenbacher-Spengler in Hindelbank ist Frau Katharina Grossenbacher, geb. Spengler, Samuels sel. Witwe, von Hasle b. B., wohnhaft in Hindelbank. Restaurant; bei der Station Hindelbank.

Käserei. — 2. November. Inhaber der Firma S. Schwab in Koppigen ist Samuel Schwab, von Kehrsatz, wohnhaft in Koppigen. Käsereibetrieb; im Dorfe zu Koppigen.

Bureau de Porrentruy

2 novembre. Sous la dénomination de Syndicat des producteurs de lait de Dampheux-Lugnez et environs, il a été constitué, pour une durée illimitée, une société coopérative, dont le siège est à Dampheux et qui a pour but de défendre au mieux les intérêts des sociétaires et d'avantager la vente du lait. Les statuts portent la date du 28 mars 1915 et entreront en vigueur le lendemain de l'inscription de la société au Registre du commerce. Sont admis à faire partie du syndicat tous les producteurs de lait de Dampheux-Lugnez et environs qui adhèrent aux statuts par leurs signatures. La finance d'entrée est fixée à 50 centimes par vache payable contre remise des statuts. En cas de décès d'un sociétaire, le droit d'être membre du syndicat revient au plus proche parent du défunt. Tous producteurs de lait qui refusera d'entrer dans le syndicat et qui plus tard en fera la demande, paiera une finance d'entrée d'un franc par vache. Chaque membre devra verser une cotisation annuelle d'un franc. En outre, en cas de pénurie de fonds, l'assemblée peut décider le prélèvement d'une contribution supplémentaire. Tout membre qui désirera sortir du syndicat, devra en faire la demande au comité par lettre chargée 4 mois avant la fin de l'année sociale, fixée au 30 avril, sous peine d'une amende de 10 à 50 francs par vache, éventuellement, de paiement de sa quote-part du déficit. Peut être exclu du syndicat: a. Tout membre qui ne se conformera pas aux statuts; b. tout membre qui refusera de payer la cotisation annuelle ou la contribution supplémentaire et les amendes; c. tout membre mis à l'amende, de sa propre faute, pour fraude de lait; en outre, il sera passible d'une amende de 50 à 300 francs, sans préjudice du dommage causé. La réadmission des membres sortants ou exclus est décidée par l'assemblée générale. Les réadmis sont considérés comme nouveaux sociétaires. Le prix de vente du lait sera fixé par l'assemblée générale. Il est interdit à tout membre, de délivrer ou acheter du lait à aucun propriétaire. On doit se le procurer

auprès de la société, excepté celui qui sera nécessaire pour son ménage et son élevage. Chaque patron est responsable des fautes ou fraudes commises par ses employés ou domestiques. Tout membre qui ne se conformera pas aux statuts sera passible d'une amende de 5 à 300 francs. En cas de récidive, l'amende sera doublée. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle, les engagements de la société n'étant garantis que par son avoir social. La caisse du syndicat est alimentée: a. par les finances d'entrée; b. par les cotisations annuelles; c. par les contributions supplémentaires, et d. par les amendes. Les convocations se feront à domicile. La dissolution du syndicat ne pourra avoir lieu ni être décidée que par une assemblée générale convoquée dans ce but. La décision prise ne sera valable qu'à la majorité des deux tiers des membres inscrits. En cas de dissolution, l'assemblée décide de l'emploi de l'actif du syndicat. La liquidation sera faite par le dernier comité en charge. L'administration du syndicat est exercée: a. par l'assemblée générale, et b. par un comité de cinq membres, composé d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire, d'un caissier et d'un assesseur. Le comité est nommé par l'assemblée générale pour une année. Le syndicat est engagé vis-à-vis des tiers par les signatures collective du président ou du vice-président et du caissier ou du secrétaire. Les membres du comité sont: Ernest Neuschwander, de Rüderswil, président; Joseph Chevolet, de Lugnez, vice-président; Joseph Gschwind, de Dampfreux, secrétaire; Alcide Cuttat, de Dampfreux, caissier, et Joseph Graber, de Miécourt, assesseur; tous demeurant à Dampfreux, sauf Chevolet et Graber qui habitent Lugnez.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Boîtes, vins, épicerie, etc. — 3 novembre. La raison C. Gigon, au Noirmont, fabrication de boîtes métal et acier (F. o. s. du c. du 30 janvier 1899, n° 28, pag. 109), et vins en gros, épicerie, mercerie, chaussures (F. o. s. du c. du 29 novembre 1906, n° 485, page 1937), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

Auberge. — 1915. 3 novembre. Le chef de la maison Louisa Déglise, à Châtel-St-Denis, est Louisa Déglise, fille d'Auguste, de Remaufens, à Châtel-St-Denis. Exploitation du Café de la Place, à Châtel-St-Denis.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

28. Oktober. Unter der Firma Genossenschaft Schwarzseebad hat sich mit Sitz in Tafers eine Genossenschaft gegründet, welche den Ankauf und den Betrieb des Schwarzseebades zum Zwecke hat. Die Dauer dieser Genossenschaft ist unbestimmt. Ihre Statuten sind am 6. Oktober 1915 festgelegt worden. Mitglied der Genossenschaft ist jede handlungsfähige Person, welche wenigstens einen Anteilschein von Fr. 100 zeichnet, die Einzahlung leistet und von der Mitgliederversammlung aufgenommen worden ist. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, Tod, Zahlungsunfähigkeit und Ausschluss. Das austretende oder ausgeschlossene Mitglied hat keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen, hingegen haftet es noch gemäss O. R. während zwei Jahren für den ihn betreffenden Teil an den Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Bei freiwilligem Austritt erfolgt die Entlassung auf Ende des nächstfolgenden Geschäftsjahres und die Rückzahlung des Anteilscheines nach Genehmigung der Jahresrechnung; bei Ausschluss wird das eingezahlte Kapital nach Erlöschen der Haftung zurückerstattet und wenn allfällig verursachter Schaden gedeckt ist. Die Austrittserklärung hat schriftlich und wenigstens 6 Monate vor Ablauf des Rechnungsjahres an den Vorstand zu erfolgen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften sowohl das Genossenschaftsvermögen als auch die Mitglieder persönlich und solidarisch. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen des Art. 656 des O. R., und über die Verteilung oder Verwendung eines allfälligen Reingewinnes entscheidet die Mitgliederversammlung. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen mit rechtsverbindlicher Wirkung durch Publikation im kantonalen Amtsblatt. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Mitgliederversammlung, der Vorstand, bestehend aus 7 Mitgliedern, und die Rechnungsrevisoren. Der Präsident und der Sekretär führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft. Mitglieder des Vorstandes sind: Johann Passer, Grundbuchverwalter in Tafers, Präsident; Joseph Anteino, Amtsrichter in Rohr; Jost Piller, Grossrat in Oberschrot; Alexander Schuey, Pfarrer in Plaffeyen; Johann Zurkinden, Grossrat in Düringen; David Zbinden, Bankagent in Tafers; und Alois Baeriswyl, Kassier in Alterswil, Sekretär.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Ollen

1915. 3. November. Der Verein unter dem Namen Musikgesellschaft Stüsslingen in Stüsslingen (S. H. A. B. Nr. 349 vom 21. August 1906, pag. 1393; Nr. 168 vom 3. Juli 1912, pag. 215), hat an Stelle des Gottlieb Mauderli zum Präsidenten Johann von Arx, und an Stelle des Simon von Arx zum Aktuar Albin Schlosser, beide in Stüsslingen, gewählt, welche kollektiv zeichnen.

Bureau Stadt Solothurn

Wirtschaft. — 3. November. Inhaber der Firma L. Kohler-Stampfli in Solothurn ist Leopold Kohler-Stampfli, Wirt, von und in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb; Café Emmenhal, Vorstand.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1915. 1. November. Aus dem Vorstand des Vereins unter dem Namen Gesellschaft zum Löwenfels in Basel (S. H. A. B. Nr. 116 vom 12. Mai 1893, pag. 467) ist Dr. Rudolf Kündig ausgeschieden; dessen Unterschrift ist somit erloschen. Als neues Mitglied ist gewählt worden: Dr. Heinrich Iselin, von und in Basel, welcher kollektiv mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder namens des Vereins die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

Kolonialwaren und Südfrüchte. — 3. November. Inhaber der Firma Emmanuel Frey in Basel ist Emanuel Frey-Schmidt, von und in Basel. Kolonialwaren- und Südfrüchte-Import; Thannerstrasse 30.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Gastwirtschaft, Viehhandel, etc. — 1915. 3. November. Inhaberin der Firma Reutimann-Schäffeler in Unterneuhaus-Wilchingen ist Sophie Reutimann-Schäffeler, von Guntalingen (Zürich), wohnhaft in Unterneuhaus-Wilchingen. Gastwirtschaft, Fuhrhaltereie und Viehhandel; in Unterneuhaus. Die Firma erteilt Prokura an Konrad Reutimann, von Guntalingen, in Unterneuhaus-Wilchingen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Hotel-Pension. — 1915. 28. Oktober. Die Firma Marguerite Rüß, Hotel und Pension, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 168 vom 6. Juli 1911, pag. 1163), ändert den Namen ihres Geschäftslokals ab in «Sanatorium Bernina».

28. Oktober. Genossenschaft für Beschaffung billiger Wohnungen in Chur (S. H. A. B. Nr. 166 vom 1. Juli 1912, pag. 1199). Der Vorstand ist nunmehr folgendermassen zusammengesetzt: Präsident: Lorenz Hunger; Vizepräsident: Karl Haltmeier; Aktuar: Meinrad Lorenz; Kassier: Otto Schäfer; Beisitzer: Gebhard Naescher und Robert Heuss; alle in Chur wohnhaft.

29. Oktober. Die Firma Kontroll-Buch-Inhaber-Vereinigung in Liq. in Chur (S. H. A. B. Nr. 83 vom 2. April 1913, pag. 581) ist nach beendiger Liquidation erloschen.

30. Oktober. Aktiengesellschaft Carlton Hotel in St. Moritz mit Sitz in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 301 vom 24. Dezember 1914, pag. 1928). Als Präsident des Verwaltungsrates an Stelle von Florian Grand ist Carl Nater in St. Moritz, als Vizepräsident an Stelle von Rudolf Nater ist Emil Thoma-Badrutt in St. Moritz (bisheriges Verwaltungsratsmitglied), und als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist Wilhelm Labhard in St. Gallen gewählt worden.

Bäckerei, etc. — 30. Oktober. Die Firma Robert Scherer, Bäckerei und Konditorei, in Klosters-Platz (S. H. A. B. Nr. 285 vom 18. November 1911, pag. 1920), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Kolonialwaren, etc. etc. — 30. Oktober. Die Firma Philipp Zinsli, Kolonialwaren, Teigwaren, Brantwein, Butter, etc., in Chur (S. H. A. B. vom 16. Februar 1883), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

1. November. Aktiengesellschaft Rhätische Bahn in Chur (S. H. A. B. Nr. 194 vom 31. Juli 1912, pag. 1392). An Stelle von Minister Alfred Planta, Major Paul Parli, Bezirksgerichtspräsident Johann Guyan, Stadtpräsident Robert Pedotti und Leonhard Fopp sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Domenic Bezzola, Zerne; Jos. Hess-Rüedi, Klosters; Stadtpräsident Dr. Georg Hartmann, Chur; Anton Stiffler-Vetsch, Davos, und Regierungsrat Dr. Joh. Bossi, Chur.

Commestibili, osteria, ecc. — 1. November. La ditta Tomaso Zanetti fu Tomaso, a Poschiavo-S. Carlo (F. u. s. di c. 18 luglio 1908, n° 181, pag. 1299), notifica d'avere aggiunto al suo negozio di commestibili osteria con alloggio.

1. November. Aktiengesellschaft Davoser Wasch- & Desinfektionsanstalt A. G. in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 296 vom 25. November 1913, pag. 2083). Der Verwaltungsrat setzt sich nunmehr wie folgt zusammen: Erhard Graf, Präsident; Cajetan Winder, Vizepräsident, und Robert Bertsch, Beisitzer; alle in Davos wohnhaft.

Molino, pastificio, ecc. — 1. November. A far parte della società in nome collettivo G. Scartazzini & C., molino, pastificio, ecc., a Promontogno, con succursale a Samaden (F. u. s. di c. 30 maggio 1910, pag. 970), è entrata al posto del defunto Edoardo Scartazzini la vedova Ursula Scartazzini-Perini, di Bondo-Promontogno, domiciliata a Samaden. Il diritto alla firma per la ditta spetta a Gustavo Scartazzini e a Catty Scartazzini. La ditta conferisce procura a Giovanni Scartazzini, di ed a Bondo-Promontogno, e per la succursale di Samaden a Romeo Gianotti, di Castasegna, domiciliato a Samaden.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

Hotel, etc. — 1915. 2. November. Der Inhaber der Firma Henri Widler, Handel mit Liegenschaften, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 290 vom 19. November 1912, pag. 2017), hat den Handel abgegeben und verzehrt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Hotelbetrieb und Landwirtschaft.

Obsthandel, Wirtschaft, etc. — 2. November. Die Firma Heinrich Birrer, z. Rüssli, Obsthandel, Wirtschaft und Landwirtschaft, in Riedern-Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 214 vom 14. Oktober 1915, pag. 1254), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

2. November. Brunnenkorporation Dettighofen, Genossenschaft, in Dettighofen-Oberhofen (S. H. A. B. Nr. 98 vom 29. April 1914, pag. 728). Heinrich Spengler und Kaspar Windisch sind ausgetreten; an ihre Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: Als Präsident: Heinrich Spengler-Brugger und als Aktuar: August Spengler, beide von und in Dettighofen. Präsident und Aktuar kollektiv zeichnen rechtsverbindlich.

Bäckerei, etc. — 3. November. Inhaber der Firma Ludwig Frischmuth in Romanshorn ist Ludwig Frischmuth, von und in Romanshorn. Bäckerei und Konditorei.

Schweinehandel. — 3. November. Inhaber der Firma Jakob Hugentobler in Weinfelden ist Jakob Hugentobler, von Beckelswilten, in Weinfelden. Schweinehandel.

3. November. Inhaber der Firma Johann Wellauer, Zimmermeister in Weinfelden ist Johann Wellauer, von Bissegg, in Weinfelden. Zimmereigenschaft.

3. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Rolliadenfabrik A. Griesser A. G. in Aadorf (S. H. A. B. Nr. 117 vom 11. Mai 1911, pag. 795) firmiert nunmehr auch: Manufacture de volets & stores roulants A. Griesser S. A. (Manifattura di persiane avvolgibili A. Griesser S. A.).

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Coloniali e commestibili. — 1915. 2 novembre. Ferdinando Padlina e moglie Virginia, nata Biaggi, da Brione s. M., domiciliati a Locarno, hanno costituito, a datare dal 1° agosto 1914, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale Coniugi Padlina-Biaggi, con sede in Locarno. Negozio di coloniali e commestibili.

Ufficio di Lugano

Vestimenti. — 3 novembre. La ditta L. Hirschen, a la Samaritaine, in Lugano, vestimenti (F. u. s. di c. 18 gennaio 1910, n° 14, pag. 86 e modificazione 10 giugno 1911, n° 142, pag. 986), viene cancellata d'ufficio in seguito a fallimento decretato il 30 ottobre 1915 dalla pretura di Lugano-Città.

3 novembre. Sotto la ragione sociale Società Svizzera di Banca e di Risparmio (S. A.), si è costituita una società anonima per azioni, con sede in Lugano, avente per scopo il promuovere e lo sviluppo del risparmio e l'esercizio di ogni genere d'affari che possa entrare nel dominio di una banca, eccezione fatta per le operazioni di speculazione aleatoria. Gli statuti della società portano la data del 19 ottobre 1915. La durata della società è illimitata. Il capitale sociale è stabilito in fr. 100,000 (centomila), diviso in 200 azioni al portatore da fr. 500 cadauna. Le pubblicazioni della società si fanno sul «Foglio ufficiale del Cantone Ticino» e sopra due giornali quotidiani del cantone a scelta del consiglio di amministrazione. La società è rappresentata verso i terzi da due membri del proprio consiglio di amministrazione i quali firmano congiuntamente. Sono membri del consiglio di amministrazione: François

Pache, in Losanna, presidente; Leopoldo Wyler, in Berna, vice-presidente; Dottore Giovanni Polar, in Breganzona; Max Landau in Zurigo; Herbert Emmert, in Berna, membri.

3 novembre. La Società anonima Società Finanziaria della Svizzera Italiana, in Lugano (F. u. s. di c. 31 luglio 1914, n° 181, pag. 1329), ha proceduto nella sua assemblea straordinaria del 13 agosto 1915, alla sostituzione dei due membri dimissionari del consiglio di amministrazione ing. Giacomo Sutter e Davide Sutter, ed all'aumento dei membri stessi da tre a cinque giusto i dispositivi dell'art. 20 dello statuto, colla nomina dei membri seguenti: Carlo Bianchi, fu Giovanni, in Milano; Edoardo Bruno, in Torino; avv. Nino Segrè, in Milano, e Francesco Torricelli, in Lugano.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Cossonay

1915. 2 novembre. La Société de Fromagerie de Mont-la-Ville, coopérative, ayant son siège à Mont-la-Ville (F. o. s. du c. des 18 mars 1891, page 249, et 21 avril 1909, page 700), a, dans son assemblée générale du 14 décembre 1914, renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: Président: Louis Chevalley; vice-président: Auguste Charoton; secrétaire: Louis Cardinaux; tous à Mont-la-Ville.

Bureau d'Echallens

30 octobre. La Société de fromagerie et laiterie de Rueyres, dont le siège est à Rueyres (F. o. s. du c. du 5 décembre 1894, n° 260, page 1067), fait inscrire que son comité est actuellement composé comme suit: Aimé Jordan, président; Henri David, secrétaire; Héli Besson, Julien Recordon, Jules David, Julien Jordan et Jules Wagnière, membres; tous à Rueyres.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de Neuchâtel

Cinéma. — 1915. 2 novembre. Le chef de la maison Guichard, à Neuchâtel, est Pierre Guichard, de Reyriex (Département de l'Ain, France), domicilié à Neuchâtel. Exploitation du Cinéma-Palace, à Neuchâtel; Place Numa Droz.

Genève — Genève — Genève

Denrées coloniales et graines, machines agricoles. — 1915. 2 novembre. La maison Gabus-Plojoux et Co, commerce de denrées coloniales et graines, à Genève (F. o. s. du c. du 30 mai 1913, page 991), ajoute à son genre d'affaires le commerce de machines agricoles.

Café-brasserie. — 2 novembre. La raison Constantin F., exploitation d'un café-brasserie, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 13 mars 1913, page 450), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Protection de l'industrie hôtelière contre les conséquences de la guerre

En date du 2 novembre crt., le Conseil fédéral a rendu l'ordonnance suivante relative à la protection de l'industrie hôtelière contre les conséquences de la guerre:

I. Sursis.

1^{re} Conditions et effets.

Article premier. L'autorité compétente en matière de concordat accorde au propriétaire d'un hôtel ou à celui d'une exploitation commerciale exclusivement dépendante du mouvement des étrangers un sursis pour le paiement d'intérêts ou le remboursement de capitaux garantis par l'immeuble de l'hôtel ou de l'exploitation constitué en gage immobilier ou par la remise en nantissement d'un titre de gage immobilier grevant cet immeuble, si le requérant rend vraisemblable

1^o qu'il est, sans sa faute et en raison des événements de guerre, hors d'état d'effectuer les paiements d'intérêts ou remboursements de capitaux et

2^o qu'il sera, selon les prévisions, en mesure de verser intégralement après la guerre les sommes qui auront fait l'objet du sursis.

Lorsqu'il s'agit d'obligations foncières au sens de l'article 875, chiffre 2, du Code civil suisse, le sursis portant sur le droit de l'établissement d'émission aux intérêts ou au remboursement de capitaux s'étend sans autre au droit correspondant des obligataires aux intérêts ou au remboursement.

Art. 2. L'autorité de concordat n'entre pas en matière sur la demande de sursis lorsque le requérant est au bénéfice d'un sursis général aux poursuites.

Elle peut refuser l'entrée en matière sur la demande de sursis dans les cas où celle-ci ne se rapporte pas à toutes les créances garanties par l'immeuble constitué en gage et susceptibles de faire l'objet du sursis à teneur de l'article précédent.

Art. 3. L'autorité de concordat peut, en vue de protéger les intérêts des créanciers, subordonner l'octroi du sursis à l'accomplissement de certaines conditions. Elle a en particulier la faculté d'exiger du débiteur le versement d'acomptes ou des sûretés en faveur des créanciers touchés par le sursis.

Cette autorité désigne, si les circonstances l'y engagent, un commissaire qui est chargé de surveiller la gestion du débiteur dans l'intérêt des créanciers.

Art. 4. Le sursis peut être demandé pour le remboursement de capitaux échus ou à échoir entre le 1^{er} janvier 1914 et le 31 décembre 1916.

Art. 5. Le sursis peut être demandé pour le paiement d'intérêts échus ou à échoir après le 1^{er} janvier 1914.

L'autorité de concordat n'accorde le sursis pour le paiement d'intérêts que dans la mesure où, y compris les intérêts déjà échus et demeurés impayés, le retard après l'expiration de ce sursis ne comportera pas plus de trois intérêts annuels.

Art. 6. Lorsque le sursis a été accordé pour des intérêts et capitaux garantis dans le sens de l'article premier de la présente ordonnance par la remise en nantissement d'un titre de gage portant intérêts, il y a lieu de considérer comme étant compris dans le nantissement, lors de la réalisation forcée du titre, les intérêts échus que ce titre a produit durant le sursis.

Art. 7. Durant le sursis, aucune poursuite ne peut être exercée contre le débiteur en raison de la créance soumise au sursis.

L'autorité de concordat ou son président peut suspendre la poursuite de la créance qui fait l'objet d'une demande de sursis, lorsque cette poursuite a été continuée jusqu'à commination de faillite ou réquisition de vente.

Art. 8. Le sursis suspend la prescription et la péremption pour les créances qui lui sont soumises.

Art. 9. L'exercice des droits appartenant à la caution en vertu des articles 502 et 503 du Code des Obligations demeure suspendu pendant le sursis.

La caution n'a pas le droit, durant le sursis, de requérir des sûretés du débiteur ou de réclamer sa libération, lorsque le débiteur est en demeure ou que, par suite des pertes que celui-ci a subies en raison des événements de guerre, la caution court des risques sensiblement plus élevés qu'au moment où elle s'était engagée (art. 512, ch. 2 et 3, du Code des Obligations).

La caution solidaire peut opposer au créancier l'exception de sursis qui appartient au débiteur principal. Lorsqu'elle fait usage de ce droit, sa responsabilité en raison des intérêts stipulés (art. 499, al. 3, du Code des Obligations) s'étend aux intérêts accumulés durant le sursis.

Art. 10. Durant le sursis, les intérêts et capitaux en faisant l'objet portent intérêt à 5 %.

Les intérêts produits par les intérêts soumis au sursis doivent être payés aux échéances de ces derniers fixées dans le contrat.

L'autorité de concordat fixe les dates des versements sur les intérêts de capitaux soumis au sursis, en veillant à ce que le retard ne comporte pas plus de trois intérêts.

Art. 11. Aussi longtemps que le sursis subsiste vis-à-vis d'un créancier-gagiste, le débiteur ne peut valablement, sans l'assentiment de ce créancier,

1^o ni faire des dispositions à titre gratuit,

2^o ni procéder à des actes juridiques dans lesquels la prestation à lui due serait en disproportion de la sienne.

Art. 12. Le sursis général aux poursuites ne peut être accordé au débiteur bénéficiant du sursis dans le sens de la présente ordonnance que moyennant renonciation à ce dernier bénéfice.

Art. 13. L'autorité de concordat détermine, en tenant compte des intérêts des deux parties et des circonstances, l'importance et les dates des versements sur les sommes qui font l'objet du sursis.

La date du dernier versement sur les capitaux doit précéder le 31 décembre 1920.

Les dates des versements sur les intérêts sont fixées de telle façon que le sursis pour le paiement du plus ancien intérêt échu ne s'étende pas à plus de trois mois au delà de l'échéance du troisième intérêt impayé.

Art. 14. Le sursis prend fin et les sommes en ayant fait l'objet deviennent immédiatement exigibles lorsque le gage immobilier est aliéné ou qu'il vient à être réalisé, par voie d'exécution forcée, en raison d'une autre créance.

Art. 15. Le sursis doit être révoqué sur la proposition du commissaire ou d'un intéressé,

1^o lorsque le débiteur ne remplit pas les conditions posées en vertu de l'article 3, alinéa 1^{er}, de la présente ordonnance;

2^o lorsqu'il procède à un acte prohibé par l'article 11 de cette ordonnance;

3^o lorsqu'il commet un acte déloyal ou léger au détriment de ses créanciers ou qu'il cause à ceux-ci un dommage de quelque autre façon;

4^o lorsqu'il contrevient aux instructions du commissaire;

5^o lorsque les circonstances qui ont engagé l'autorité à accorder le sursis étaient inexistantes ou qu'elles ont dès lors disparu.

Lors de la révocation du sursis, l'autorité détermine dans les limites de la présente ordonnance le mode de remboursement; elle peut décider que les sommes ayant fait l'objet du sursis sont immédiatement exigibles.

Art. 16. S'il apparaît que les circonstances dont l'autorité s'est inspirée pour déterminer l'importance et les conditions du sursis ou pour régler le remboursement des sommes soumises au sursis étaient inexistantes ou qu'elles ont disparu dès lors, l'autorité de concordat modifie sa décision, sur la proposition du commissaire ou d'un intéressé, dans les limites de la présente ordonnance.

2^e Procédure.

Art. 17. Dans les cantons possédant deux instances en matière de concordat, l'autorité supérieure est compétente pour statuer sur les demandes de sursis.

Le canton peut toutefois attribuer cette compétence, moyennant l'autorisation du Conseil fédéral, à l'autorité inférieure de concordat.

Art. 18. L'autorité de concordat compétente au point de vue du for est celle de l'arrondissement dans lequel l'immeuble est situé entièrement ou pour sa plus grande partie.

Lorsque la demande de sursis pour une créance met en jeu la compétence de l'autorité de concordat dans plusieurs fors, la décision est prise par l'autorité saisie la première de la demande de sursis.

L'autorité de concordat dont émane une décision est compétente pour révoquer ou modifier cette dernière.

Art. 19. La demande de sursis est formulée par écrit.

Cette demande indique le nom et le domicile du débiteur et du créancier, le montant de la créance, les sûretés y afférentes et les intérêts en souffrance. Elle explique quels devraient être l'étendue du sursis, les dates et l'importance des versements à effectuer par le débiteur sur les sommes soumises à ce sursis.

Il y a lieu de joindre à la demande de sursis un extrait des charges hypothécaires grevant l'immeuble, ainsi qu'un bilan permettant de déterminer la situation financière du débiteur à une date ancienne de six mois au plus.

Art. 20. L'autorité de concordat ou son président communique la demande de sursis au créancier et, s'il s'agit d'obligations foncières, au représentant des créanciers, en leur fixant un délai convenable pour s'exprimer sur cette demande.

Le créancier doit informer l'autorité de concordat de l'existence d'une caution ou d'un codébiteur. Dans ce cas, l'autorité assigne également à la caution ou au codébiteur un délai convenable pour s'exprimer sur la demande de sursis.

Art. 21. Si la demande de sursis fait l'objet d'une opposition, l'autorité de concordat ou son président procède aux constatations que nécessite la décision à prendre.

Il est loisible à cet égard de consulter les livres du débiteur et de désigner des experts.

Les parties sont tenues de fournir toutes indications et pièces justificatives reconnues nécessaires et requises par l'autorité de concordat.

Art. 22. Les débiteurs, les cautions et codébiteurs, les créanciers ou le représentant des créanciers en matière d'obligations foncières, sont personnellement invités à assister aux délibérations devant l'autorité de concordat.

Les créanciers sur titres sont informés, s'il s'agit d'obligations foncières, par une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans les autres organes prévus par ces titres, de la date et du lieu des délibérations.

Art. 23. La décision contient les indications utiles sur la personne des parties, les propositions formulées par celles-ci, un rapport résumé sur la marche et le résultat de l'instruction et le dispositif brièvement motivé.

Une copie de la décision est transmise au créancier ou en matière d'obligations foncières au représentant des créanciers, puis au débiteur, aux codébiteurs et aux cautions. Une copie du dispositif portant octroi du sursis est adressée à l'office des poursuites et, s'il s'agit d'une créance garantie par gage immobilier, au conservateur du Registre foncier.

Art. 24. Le débiteur est tenu, sur décision de l'autorité de concordat ou de son président, de fournir les sûretés nécessaires pour les frais. Il supporte les frais de la procédure.

L'émolument concernant la décision est de 5 francs. Quant au reste, les dispositions générales du tarif des frais du 1^{er} mai 1891 relatif à la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite sont applicables par analogie.

Les pièces d'écriture établies au cours de la procédure sont exemptes de tout droit de timbre.

Art. 25. Les dispositions de procédure ci-dessus énoncées sont applicables aux demandes tendantes à faire annuler ou modifier les décisions intervenues.

Lorsqu'une telle demande émane du créancier, celui-ci est tenu, sur décision de l'autorité de concordat ou de son président, de fournir les sûretés nécessaires pour les frais. Le créancier supporte les frais de la procédure dans les cas où sa demande est écartée.

Art. 26. La décision de l'autorité de concordat peut être portée par voie de recours devant la chambre des poursuites et faillites du Tribunal fédéral, en application par analogie de l'article 19 de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite et de l'article 196^{bis} de la loi fédérale sur l'organisation judiciaire fédérale.

II. Constructions hôtelières

Art. 27. Il n'est pas permis, sans une autorisation du Conseil fédéral, de créer de nouveaux hôtels ou pensions d'étrangers, d'agrandir les établissements existants en vue d'une augmentation du nombre de leurs lits ou d'employer à l'industrie des étrangers des bâtiments précédemment affectés à un autre but.

Le Conseil fédéral accorde l'autorisation, lorsqu'un besoin est rendu vraisemblable et que justification financière est produite.

Art. 28. La demande tendante à obtenir l'autorisation prévue dans l'article 27 de la présente ordonnance est adressée au gouvernement cantonal qui en fait l'examen et le transmet avec son préavis au Conseil fédéral.

Le Conseil fédéral statue définitivement.

Toutefois les autorités cantonales peuvent soumettre l'exploitation autorisée en vertu de l'article 27 de cette ordonnance aux restrictions qui lui sont par ailleurs applicables à teneur de la législation de la Confédération et du canton.

Art. 29. Celui qui, sans avoir obtenu l'autorisation du Conseil fédéral, procède ou fait procéder à l'un des actes prévus dans l'article 27, alinéa 1^{er}, de la présente ordonnance, est puni de l'amende jusqu'à 20,000 francs.

Les cantons sont tenus d'empêcher les travaux de construction d'hôtels ou pensions d'étrangers, lorsque ces travaux ou cette exploitation sont en contradiction avec l'article 27, alinéa 1^{er}, de cette ordonnance.

III. Dispositions transitoires et finales

Art. 30. Le Conseil fédéral peut accorder l'autorisation pour les bâtiments nouveaux et agrandissements visés par l'article 27 qui ne répond pas à un besoin, moyennant qu'ils aient été en préparation ou commencés avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Art. 31. La présente ordonnance entrera en vigueur le 10 novembre 1915. Le Conseil fédéral fixera la date à laquelle les dispositions de cette ordonnance cesseront de produire leurs effets.

Seront inapplicables, aussi longtemps que les dispositions de cette ordonnance demeureront en vigueur, toutes les prescriptions contraires de la Confédération et des cantons.

Ausfuhrverbote

Berichtigung. Im französischen Text des in unserer gestrigen Nummer veröffentlichten Bundesratsbeschlusses vom 5. November muss es unter «Sels d'or . . .» heissen: Chlorure double d'or et de sodium (statt: chlorure doublé d'or et de radium).

Postanweisungen nach den Niederlanden etc. Vom 8. November 1915 an wird der Einzahlungskurs für Postanweisungen nach den Niederlanden, Niederländisch-Indien, Niederländisch-Guyana und den Niederländischen Antillen auf Fr. 2.24 für 1 Gulden festgesetzt.

— Paketverkehr mit Serbien. Der Paketverkehr mit Serbien (auch Kriegsgefangenenpakete) ist bis auf weiteres gänzlich eingestellt.

Interdictions d'exportation

Rectification. Le texte français de l'arrêté du Conseil fédéral du 5 novembre 1915, publié dans notre numéro de hier, est à rectifier comme suit: sous la rubrique «Sels d'or . . .»: Chlorure double d'or et de sodium (au lieu de: chlorure doublé d'or et de radium).

Envois en Russie

A teneur d'un télégramme de la Légation de Suisse à Pétrograd celle-ci a chargé la maison M. P. Grenstrand, Newsky 111, en cette ville, de procéder aux opérations de dédouanement et à la transmission des colis adressés à Varsovie et à la Légation. Les commerçants intéressés voudront donc bien, à l'avenir, correspondre directement avec cette maison. En cas d'urgence, la Légation se chargera d'adresser elle-même cette correspondance aux destinataires.

Mandats de poste pour les Pays-Bas, etc. A partir du 8 novembre 1915, le cours de versement des mandats de poste pour les Pays-Bas, les Indes néerlandaises, la Guyane néerlandaise et les Antilles néerlandaises est fixé d'office à fr. 2.24 pour 1 florin.

— Service des colis postaux avec la Serbie. Le service des colis postaux avec la Serbie (aussi le service des colis pour les prisonniers de guerre) est complètement suspendu jusqu'à nouvel avis.

Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken

Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

Datum Date	Noten-Umlauf Circulation des billets	Metalbestand Encaisse métallique	Portefeuille	Lombard Nantissements	Giro- und Depotrechnungen Comptes de vire- ments et de dépôt
28. X.	la Fr. 1000 (1 Mk. — Fr. 1.25, 1 L. — Fr. 25, 1 H. S. — Fr. 2.08, 1 Kr. — Fr. 1.06, 1 Pf. — Fr. 6) En Fr. 1000				
Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse					
1915:	420,185	805,507	148,804	18,580	87,301
1914:	416,169	245,681	226,562	17,360	87,991
1913:	262,239	201,896	96,544	13,967	57,280
1912:	273,167	192,792	115,299	12,430	51,862
Belgische Nationalbank — Banque Nationale de Belgique					
1915:	—	—	—	—	—
1914:	—	—	—	—	—
1913:	989,482	815,632	686,858	63,943	95,864
1912:	937,596	283,691	634,105	83,697	81,925
Bank von Frankreich — Banque de France					
1915:	18,881,994	5,055,966	2,199,649	575,512	2,707,803
1914:	—	—	—	—	—
1913:	5,670,178	4,104,278	1,485,902	725,712	899,446
1912:	5,388,079	3,989,017	1,593,612	690,027	1,090,494
Bank von England — Banque d'Angleterre					
1915:	814,834	1,472,189	2,987,854	—	8,612,784
1914:	869,972	1,501,669	3,321,552	—	3,970,562
1913:	716,872	920,658	960,428	—	1,181,835
1912:	713,381	939,659	1,144,097	—	1,387,296
Deutsche Reichsbank — Banque Impériale Allemande					
1915:	7,093,771	8,088,057	4,904,809	18,580	2,023,242
1914:	4,969,941	3,322,716	3,660,649	83,380	1,943,822
1913:	2,449,287	1,867,862	2,113,195	69,670	881,495
1912:	2,313,561	1,497,660	1,806,804	70,847	1,067,982
Niederländische Bank — Banque des Pays-Bas					
1915:	1,147,123	828,559	165,889	178,940	89,185
1914:	966,119	324,112	888,220	277,783	41,509
1913:	666,638	324,947	188,786	173,025	18,627
1912:	659,865	343,931	194,743	149,981	7,835
Oesterreichisch-ungarische Bank — Banque Austro-Hongroise					
1915:	—	—	—	—	—
1914:	—	—	—	—	—
1913:	2,397,354	1,549,344	918,614	242,763	210,490
1912:	2,467,652	1,587,752	1,166,656	160,169	322,373
TOTAL					
1915:	—	—	—	—	—
1914:	—	—	—	—	—
1913:	13,152,060	9,284,517	5,550,827	1,289,070	8,345,037
1912:	12,753,291	8,834,392	6,654,316	1,167,141	4,009,267
New-York Associated Banks:					
1915:	178,400	8,018,000	15,031,500	—	16,091,850
1914:	727,200	2,209,450	10,802,450	—	9,604,650
1913:	224,060	2,024,160	9,520,850	—	8,654,350
1912:	281,100	2,021,650	9,711,650	—	8,886,600

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebersetzungskurs vom 6. November an — Cours de réduction à partir du 6 novembre

Deutschland	Fr. 108.80 = 100 Mk.	Allemagne
Oesterreich	78.10 = 100 Kr.	Autriche
Ungarn	78.10 = 100 „	Hongrie
Italien	85. — = 100 Lire	Italie
Luxemburg	91. — = 100 Franken	Luxembourg
Grossbritannien	25.80 = 1 Pfund St.	Grande-Bretagne
Argentinien	503.50 = 100 Goldpesos	Argentine

Annoncen-Regie:
HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
HAASENSTEIN & VOGLER

Papierhandlung en gros
4282 Z **A. Jucker, Nachf. v.** 177,
Jucker-Wegmann, Zürich
Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Cartons

Oeffentliches Inventar

(Art. 580 des Z. G. B.)

in Nachlassachen des den 9. Oktober 1915 verstorbenen Herrn Johann Stöckli, Buchhalter, von Grosswangen, wohnhaft gewesen Zürichstrasse 64, Luzern.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit angefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis zum 11. Dezember nächsthin auf der Teilungskanzlei der Stadt Luzern anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 682 u. ff., 690 und 681 des Z. G. B. und §§ 75 u. ff. des luzernischen Einführungsgesetzes).

Luzern, den 5. November 1915.

Für die Teilungskanzlei:

1. Teilungsschreiber: R. Rühlmann.

LLOYDS BANK LIMITED.

SIÈGE CENTRAL: 71, LOMBARD STREET, LONDRES, E.C.

Capital Souscrit	- - -	Fr. 782,605,000
Capital Versé	- - -	Fr. 125,216,800
Fonds de Réserve	- - -	Fr. 90,000,000
Dépôts, etc.	- - -	Fr. 2,954,346,475
Avances, etc.	- - -	Fr. 1,485,991,175

CETTE BANQUE A PLUS DE 380 SIÈGES EN ANGLETERRE ET AU PAYS DE GALLES.

Siège pour l'Étranger et les Colonies: 17, Cornhill, Londres, E.C.

Établissement auxiliaire pour la France: LLOYDS BANK (FRANCE) LIMITED, avec sièges à PARIS, BORDEAUX, BIARRITZ et au HAVRE.

**Courvoisier
& Notz**

Biel

Vertreter der
Stahlwerke
Sandvikens
Schweden

Wir liefern prompt:

**Werkzeugstahl
Maschinenstahl
Bandstahl
Stahlrohr (1306 U.)
Silberstahl 2245
sowie Stahl für
Spezialzwecke****Brauerei Haldengut, Winterthur**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Donnerstag, den 16. Dezember 1915, nachmittags 3 Uhr,
in der Brauerei Haldengut, Winterthur**Traktanden:**

1. Abnahme von Geschäftsbericht und Rechnung über das 27. Betriebsjahr, nebst Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an den Aufsichtsrat, die Verwaltung und die Kontrollstelle. (4042 Z) 2321.
4. Erneuerungswahl in den Aufsichtsrat.
5. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle und Honorarbestimmung für die bisherigen Funktionäre.

Geschäftsbericht und Rechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 6. Dezember an für die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Ebendasselbe, sowie bei der Schweiz. Kreditanstalt in St. Gallen, können von diesem Tage an bis zum 15. Dezember gegen Ausweis über den Aktienbesitz Eintrittskarten zur Generalversammlung und gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden.

Winterthur, den 4. November 1915.

Im Namen des Aufsichtsrates,
Der Präsident: Schöllhorn.**Solothurnische Staatsanleihen
von 1888, 1889 und 1894**

Den Inhabern solothurnischer Staats-Obligationen wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass gemäss der am 19. Oktober 1915 stattgehabten Auslosung von den nachgenannten Anleihen folgende Obligationen auf den 15. März 1916 zur Rückzahlung gelangen und von dort hinweg ausser Verzinsung fallen:

A. Vom Staatsanleihen vom 1. Oktober 1888:

Nr.	12	92	196	311	364	405	427	430	459
	477	514	524	551	561	576	666	683	714
	728	772	794	900	910	929	965	997	1001
	1167	1204	1219	1223	1289	1307	1309	1313	1314
	1442	1469	1505	1520	1523	1536	1595	1617	1647
	1669	1672	1676	1773	1823	1867	1883	1916	1960
	1998	2018	2023	2053	2056	2057	2096	2104	2109
	2117	2129	2141	2180	2258	2280	2328	2367	2376
	2444	2501	2528	2551	2592	2638	2640	2648	2650
	2679	2682	2696	2737	2753	2763	2767	2875	2887
	2934		2971						

B. Vom Staatsanleihen vom 30. Juni 1889:

Nr.	91	109	114	142	143	169	245	306	351
	360	361	440	455	481	485	492	543	544
	555	587	596	632	723	808	821	897	945
	957	962	1011	1062	1151	1176	1209	1212	1224
	1228	1262	1300	1311	1386	1396	1466	1538	1574
	1593	1644	1645	1646	1679	1759	1785	1829	1876
	1893	1945	1953	2040	2063	2068	2136	2177	2201
	2252	2275	2281	2324	2320	2355	2363	2414	2491
	2501	2516	2519	2537	2545	2555	2566	2583	2617
	2663	2697	2822	2842	2887	2921	2929	2969	3004
	3058	3073	3088	3151	3161	3169	3177	3181	

C. Vom Staatsanleihen vom 30. Juni 1894:

Nr.	12	21	34	48	90	146	150	190	201
	224	244	324	357	380	392	449	461	511
	545	566	586	592	601	625	629	631	642
	700	702	745	756	869	906	938	977	1026
	1028	1127	1158	1166	1171	1225	1255	1282	1296
	1362	1363	1412	1425	1444	1481	1490	1508	1510
	1553	1554	1564	1568	1571	1574	1576	1627	1640
	1657	1664	1694	1695	1698	1729	1742	1770	1785
	1853	1874	1904	1926	2006	2039	2042	2080	2087
	2156	2159	2172	2276	2394	2436	2522	2539	2603
	2686	2710	2713	2799	2810	2844	2937	2954	2993
	2996	3052	3063	3072	3104	3108	3120	3132	3155
	3194	3214	3275						

Von den auf 15. März 1915 ausgelosten Obligationen sind noch nicht zur Rückzahlung präsentiert worden: Vom Anleihen 1889 Nr. 607, vom Anleihen 1894 Nr. 3253.

Die Einlösung erfolgt spesenfrei bei nachfolgenden Banken, ihren Zweiganstalten und Agenturen: Bei der Solothurner Kantonalbank, der Schweizerischen Nationalbank, den dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken und dem Kartell Schweizerischer Banken angehörenden Instituten, sowie bei A. Sarasin & Cie. in Basel und Grenus & Cie. in Bern.

Solothurn, den 2. November 1915.

Für das Finanz-Departement J. V.:
Dr. S. Hartmann, Reg.-Rat.

B 947 Y (23121)

**Reparatur
Umwicklung
Umtausch
Kauf
Verkauf
Vermietung**

elektrischer Maschinen, Motoren, Transformatoren, Ventilatoren und Apparate.

1854. Besteingestellte Werkstätte — Grosses Lager
2642 Prompte und billige Bedienung — Garantie.

**Elektro-Mechan. Reparaturwerkstätte
Burkhard & Hiltbold**

Hardturmstr. 121
Zürich 5

Telephon Nr. 8355 Telegr.-Adresse Elektromechan.

Benz & Co. Zürich

Rheinische Automobil- & Motoren-Fabrik A. G.

Automobilwerkstätte — Badenerstrasse 370

empfiehlt sich

zur Anfertigung aller in ihr Fach einschlagenden Arbeiten

Grosse modern eingerichtete Werkstätte.

Fachmännische Bedienung. — Mässige Preise.

Garage. — Benzin. — Oel. — Pneus.

8503 Z

Erste Weltmarke

20821

A. G. Sägewerk Küblis**Generalversammlung**Samstag, den 13. November 1915, nachmittags 1 Uhr,
im Bureau der Gesellschaft**Traktanden:**

1. Entgegennahme des Jahresberichtes.
2. Vorlage der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Vorstand.
3. Antrag auf Liquidation der Gesellschaft und Begründung desselben.

Geschäftsbericht und Rechnung liegen vom 3. November an auf dem Bureau zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat.

Société anonyme

de la Brasserie de l'Aigle Haurt Frères, S. A., Saint-Imier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinairequi aura lieu à l'Hôtel de Ville, St-Imier, 1^{er} étage, le mardi
16 Novembre 1915, à 2 heures précises de l'après-midi.**ORDRE DU JOUR:**

- 1^o Rapport du Conseil d'Administration et des contrôleurs.
- 2^o Approbation des comptes et de la gestion.
- 3^o Nomination statutaire.

(6152 J) 2819.

Le bilan au 30 Septembre 1915, le compte de profits et pertes et le rapport des Commissaires-Vérificateurs sont à la disposition de MM. les Actionnaires, au siège social à St-Imier, 8 jours avant l'assemblée.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des titres au siège social et au Bureau de la Banque Fédérale S. A., La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 15 Novembre 1915 au soir.

Le conseil d'administration.

Usines Métallurgiques de Vallorbe

Le dividende de l'exercice 1914/1915 est payable dès le 1^{er} novembre 1915, à raison de fr. 25 contre remise du coupon N^o 16, aux domiciles suivants:

Vallorbe: Caisse de la Société.

» Agence de la Banque de Nyon.

Lausanne: Banque G. Landis.

Nyon: Banque de Nyon.

Vevey: Banque Chavannes de Palézieux & Co.

(23241)

Jeune homme

comptable disponible. Au besoin s'interresserait à affaire sûre et prospère. — Offres Case postale 11513, Lausanne. 23201

MARYLAND VAUTIER

les meilleures de goût français
Favorisez l'industrie nationale

Handels-Auskünfte

Renseignements commerciaux

Altdorf: Dr. F. Schmid, Adv. l. h.
Bern: G. Bärliwy, Ink. u. Ausk.
— Confidentia A. Guggen, l. h. l. h.
— L. Bärliwy, l. h. l. h. l. h.
— Emil Janni, Auskünfte u. Ink.
Biel: G. Fehlmann, Notar, Inkasso.
Chaux-de-Fonds: Ch. E. Galland, not. Rens., recouvrem., gér., etc.
— Paul Robert, Renseign., recouvrem.
Chur: Dr. Fr. Conradin, Adv. Ink.
Genève: Herren & Guerschot, Renseignements, recouvrem., content.
Locarno: Dr. S. Fler, Advok., Ink.
Lugano: Ort. Baloni, l. h. l. h. l. h.
Muri: Dr. P. Piolet, Adv. & Notar.
Neuchâtel: R. Leslé, agent d'aff.
— Dr. G. Haldimann, av. r. r. r. r.
— H. Marthe, ag. d. l. h. l. h. l. h.
Olten: Dr. W. Stuber, l. h. l. h. l. h.
Solothurn: A. Brest, Advokatur, Notariat und Inkasso für die ganze Schweiz.
Zürich: Auskünfte Prudentia A. G. Informationen und Inkasso.
— Gavillet-Brechel, Ass. Nationale, Strehlg. 18. Rechts, l. h. l. h. l. h.
— Rosenberger-Graher, Inkasso.

Buchführung

Ordre zuverlässig, rasch diskret, vernachlässigte Buchführungen, Inventur und Bilanzen, Bücherreparaturen, Einführung der amerik. Buchführung, nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen.

Komm. auch nach auswärts.

H. Frisch, Neue Beckenhofstr. 15,
Zürich VI. (1421)**Caissier de Banque**

demandé pour établissement de la Suisse romande. Bonne connaissance des affaires et des langues exigées. Inutile de postuler sans références de premier ordre. Candidats exemptés du service militaire auront la préférence. (28111)

Ecrire sous H 2335 N à la S. A. Suisse de Publiété H. & V., Neuchâtel.

Automat-Buchhaltung

richtet ein 1826,
Hermann Frisch, Bücherreparatur
Zürich 6, Neue Beckenhofstr. 15

Inserate

für die

**Finanz- und
Handelswelt**

bestimmt, finden im

Schweizerischen**Handelsamtsblatt**

wirksamste Verbreitung

Annoncen-Regie**Haasenstein & Vogler**